

EXEMPLAIRE RÉSERVÉ AULOUSUR  
CERTIFICAT DE JAUGE  
EN EAU DOUCE DE MER

UNION SCHWEIZERISCHER YACHTCLUBS

UNION SUISSE DU YACHTING

Eigenerwechsel

Klasse 5.5 J.I.  
Série \_\_\_\_\_  
Segel-Nr. S41 - 15  
No de voile \_\_\_\_\_  
bisheriger Bootsname MOLAINÉ VI  
ancien nom du yacht \_\_\_\_\_  
neuer Bootsname YLLIAM XII  
nouveau nom du yacht \_\_\_\_\_  
Baujahr 1956  
Année de constr. \_\_\_\_\_  
Bauwert CHANTIER CORSIER-PORT  
Chantier \_\_\_\_\_

Changement de propriétaire

Neuer Eigner  
Nouveau propriétaire  
Name AEBI RICARDO  
Nom \_\_\_\_\_  
Club YC BIEL  
Club \_\_\_\_\_  
Adresse AMTHAUSGASSE 8  
\_\_\_\_\_ 3235 ERLACH  
\_\_\_\_\_ 21.04.93  
Datum 21.04.93  
Date \_\_\_\_\_  
Der Vermesser [Signature]  
Le jaugeur \_\_\_\_\_

USY-Vermesser 08  
Beat Reichen

Im USY-Register  
eingetragen am  
27. APR. 1993

Nur gültig mit Registrierstempel der USY  
Valable seulement avec timbre d'enregistrement de l'USY

Lieu de construction Corsier-Port

Année de la construction 1956

JAUGÉ PAR Jean-Pierre Nobis

A Corsier-Port le 9 octobre 1956

Date d'expiration du présent certificat,  
(Art. 31, paragraphe f). le 9 octobre 1958

25.4.93 [Signature]

JAUGE: 5,499 5,498

USY-Vermesser 08  
Beat Reichen

N° de course

15

USY	
Certificat de jauge	
Enregistré le	17 OCT. 1956
[Signature]	

Le Jaugeur:

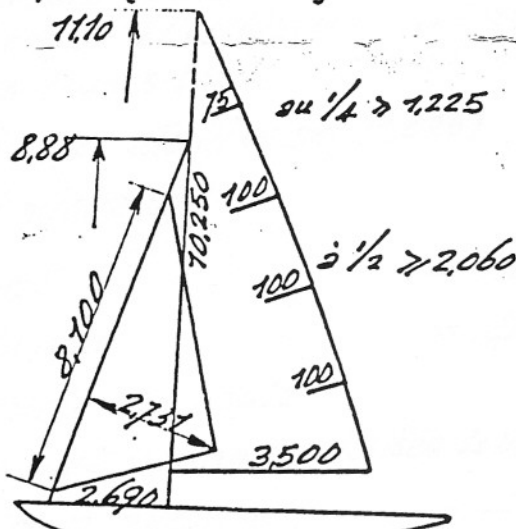
[Signature]

# VOILURE

## CONDITIONS GÉNÉRALES

XIII Hauteur maximum au-dessus du Livet de pont = 11,10 m.  
 Hauteur effective = 11,10 m.  
 Hauteur maximum  $\nabla$  avant = 8,88 m.  
 Hauteur effective  $\nabla$  avant = 8,88 m.

Art. 29. Longueur maximum de la zalingue du vent et de la chute du spinnacker = 8,88 m.  
 Longueur effective des zalingues 8,88 = 8,88 m.  
 Longueur maximum demi-bordure du spinnacker (1,25 x 2,690) = 3,362 m.  
 Longueur effective demi-bordure du spinnacker = 3,32 m.  
 Largeur maximum milieu zalingue-milieu pli (0,75 x 3,362) = 2,52 m.  
 Longueur du plus grand tangon = 2,69 m.



### SURFACE de VOILURE

Grand voile :  $0,5 \times \frac{3,490}{3,500} \times \frac{10,250}{10,250} = 17,886$   
 Foc :  $0,5 \times \frac{8,860}{8,100} \times \frac{2,500}{2,737} = 11,075$

Surface totale pour la Jauge = 28,997 28,961

$\sqrt{S} = 5,385$  5,382

80% de la surf. du  $\Delta$  avant =  $0,8 \times 2,690 \times 8,88 \times 0,5 = 9,555$

Base maximum du  $\Delta$  avant =  $0,5 \times \sqrt{28,997} = 2,692$  2,691

23.04.92  
 USY-Vermesser 08  
 Beat Reichen

# CONDITIONS DIVERSES

## RESTRICTIONS

Longueur totale = 9.489  
 Elancement avant à la flottaison en <sup>mer</sup> ~~eau douce~~ = 1.098  
 Elancement arrière à la flottaison en <sup>mer</sup> ~~eau douce~~ = 1.720  
 Total des élancements = 2.818  
Longueur à la flottaison effective en mer = 6.671

Lest intérieur de      Kg. placé à       
 POIDS EFFECTIF, ~~lest intérieur compris~~, en Kg. = 1.892  
 bateau pesé le 9.10.56  
 $D \text{ en m}^3 = \frac{1.892}{1.025} = \underline{1.846}$

Tirant d'eau effectif en mer = 1.325  
 Tirant d'eau maximum autorisé = 1.350

Add. { Franc-bord moyen au milieu O = 0.742  
 Franc-bord moyen au milieu G = 0.626  
 Franc-bord moyen à l'arrière O = 0.580

Somme des francs-bords = 1.948  
 Franc-bord moyen effectif en mer (1.025) = 0.649  
 Franc-bord minimum = 0.630

Bau effectif = 1.919  
 Largeur du pont = 1.843  
 Rentrée totale des hauts = 0.076  
 Rentrée des hauts maximum autorisée  $2 \times 0,02 B =$  0.077  
 Bau minimum autorisé = 1.90

Observations: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

*Handwritten signature*

# DETERMINATION DU CHIFFRE DE JAUGE

FORMULE :  $0,9 \left[ \frac{L \cdot \sqrt{S}}{12 \sqrt[3]{D}} + \frac{L + \sqrt{S}}{4} \right] \leq 5,50 \text{ m.}$

## MESURES

Longueur totale		9,489	
Add. {	Elancement avant en L'	0,923	
	Elancement arriere en L'	1,277	
Somme des elancements		2,200	
Longueur mesurée non corrigée		7,289	
Retr. {	Chaîne à l'avant en L'	0,756	
	de 2 fois la hauteur verticale à l'avant, 0, à l'avant	0,550	
		0,206	
Retr. {	Chaîne à l'arriere en L'	1,122	
	de 2 fois la hauteur verticale à l'arriere, 0, à l'arriere	0,996	
		0,726	
Ajoutez 1/3 de 0 à l'arriere		0,242	
<b>LONGUEUR CORRIGÉE L</b>		<b>7,737</b>	
<u>L</u>		<u>7,737</u>	
<u>√S</u>		<u>5,385</u>	5,382
<u>L + √S</u>		<u>13,122</u>	13,119
<u><math>\frac{[L + \sqrt{S}]}{4}</math></u>		<u>3,280</u>	3,280
Déplacement en m <sup>3</sup> en mer.		1,846	
$\frac{L \times \sqrt{S}}{12 \sqrt[3]{D}} = \frac{7,737 \times 5,385}{12 \sqrt[3]{1,846}}$		2,830	2,829
Somme		6,110	6,109
Somme x 0,9 = CHIFFRE de JAUGE		<u>5,499</u>	≤ 5,500
		<u>5,498</u>	

New rating at 25.04.93

is 5,498

*Neckert*